

Distr.: General
30 July 2014
Arabic
Original: English



مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث

تقرير أعدته اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث عن دورتها الأولى، المعقودة في جنيف، في الفترة من ١٤ إلى ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٤

المقرر: السيد أندريه أ. نيكيفوروف (الاتحاد الروسي)

مقدمة

١- وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦٨/٢١١، عقدت اللجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث دورتها الأولى في الفترة من ١٤ إلى ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٤ في مكتب الأمم المتحدة بجنيف. وعقدت اللجنة أربع جلسات عامة، فضلاً عن ثلاث جلسات تحاور مع مجموعات رئيسية وثلاث حلقات عمل تقنية.

المسائل التنظيمية ومسائل أخرى

ألف- افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

٢- افتتح الممثل الخاص للأمين العام المعني بالحد من أخطار الكوارث، بوصفه رئيساً مؤقتاً للمؤتمر، الدورة الأولى للجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث في مكتب الأمم المتحدة بجنيف، يوم الاثنين ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٤. ثم انتقلت اللجنة التحضيرية إلى انتخاب رئيسها. وأدلى ببيانات كل من الرئيسين والممثل الخاص



الرجاء إعادة الاستعمال

(A) GE.14-09766 150914 160914



* 1 4 0 9 7 6 6 *

للأمين العام المعني بالحد من أخطار الكوارث، والمدير العام بالنيابة لمكتب الأمم المتحدة في جنيف.

باء- انتخاب الرئيسين وأعضاء المكتب الآخرين (البند ٢ من جدول الأعمال)

٣- انتخبت اللجنة التحضيرية في جلستها العامة الأولى في ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٥ رئيسيها وأعضاء مكتبها على النحو التالي:

الرئيسان: بايفي كايرامو (فنلندا)

تاني تونغاكدي (تايلند)

نواب الرئيسين: ماريا ديل بيلار كورنيخو (إكوادور)
كاتيرينا سيكوينسوا (الجمهورية التشيكية)

محمد عبد الحنان (بنغلاديش)

وليد عبد الناصر (مصر)

واين ماكوك (جامايكا)

أندريه أ. نيكيفوروف (الاتحاد الروسي)

ريك بوك ريك (جنوب السودان)

توني فريش (سويسرا)

المقرر: أندريه أ. نيكيفوروف

٤- وقررت اللجنة التحضيرية أن تكون اليابان عضواً في المكتب بحكم كونها البلد المضيف للمؤتمر.

جيم- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل (البندان ٣ و ٤ من جدول الأعمال)

٥- في الجلسة نفسها، في ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٤، أقرت اللجنة التحضيرية جدول الأعمال لدورها الأولى على النحو التالي:

١- الافتتاح.

٢- انتخاب الرئيسين وأعضاء المكتب الآخرين.

٣- إقرار جدول الأعمال.

٤- تنظيم الأعمال.

- ٥ - تنظيم المؤتمر العالمي.
- ٦ - الاعتبارات المتعلقة بإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥.
- ٧ - النظر في تقرير اللجنة التحضيرية عن دورتها الأولى.
- ٨ - أية مسائل أخرى.
- ٩ - اختتام الدورة.
- ٦ - وفي الجلسة نفسها أيضاً، وافقت اللجنة التحضيرية على برنامج العمل المقترح في الوثيقتين A/CONF.224/PC(I)/2 و Corr.2.
- ٧ - وفي الجلسة نفسها، قررت اللجنة التحضيرية وفقاً لقرار الجمعية العامة ٢١١/٦٨، أن تسري على اجتماعات اللجنة التحضيرية الأنظمة الداخلية للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي والترتيبات التكميلية التي حددها المجلس لعمل لجنة التنمية المستدامة في مقره ٢١٥/١٩٩٣ المؤرخ ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٣ و ٢٠١/١٩٩٥ المؤرخ ٨ شباط/فبراير ١٩٩٥، حسب الاقتضاء.
- ٨ - وفي الجلسة نفسها، وافقت اللجنة التحضيرية على الترتيبات المقترحة لاعتماد ومشاركة المنظمات غير الحكومية ذات الصلة والمجموعات الرئيسية الأخرى ومشاركتها، على النحو الوارد في الوثيقة A/CONF.224/PC(I)/INF.2. وعلاوة على ذلك، وافقت اللجنة على طلب الاعتماد المقدم من المنظمات غير الحكومية والمجموعات الرئيسية الأخرى وعددها سبعة عشر، وهي: معهد عموم الهند المعني بالتحفيف من حدة الكوارث (All India Disaster Mitigation Institute (AIDMI))، ومؤسسة آريتر - ساماريتير - باند - دويتشلاند أي أس بي (Arbeiter Samariter Bund Deutschland (ASB))، والشبكة الآسيوية للحد من الكوارث والاستجابة لها (Asian Disaster Reduction and Response Network (ADRRN))، وشركة بي جي دي الاستشارية في مجال إعادة التأمين (BJD Reinsurance Consulting, LLC)، والمركز الدولي للقانون البيئي المقارن (International Centre of Comparative Law of the Environment)، وجمعية رعاية داليت (Dalit Welfare Association (DWA))، والشبكة المعنية بالكوارث والتنمية بجامعة نورثمبريا (Northumbria University (DDN))، والمؤسسة الدولية من أجل الطفل الأفريقي (International Foundation for African Children (IFAC))، والرابطة المهنية لحماية الأمن والسلامة الدوليين (International Security and Safety Protection Professional Association)، والمركز الياباني للمنظمات غير الحكومية المعني بالتعاون الدولي (Japan NGO ISSPPA))، وشبكة الحوكمة المحلية (Center for International Cooperation (JANIC Local))، والمؤسسة المعنية بالأخطار العالمية (Risk Global Governance Network (LGNet))، ومؤسسة ساريسا (Saritsa Foundation (Saritsa Charity Trust)) الخيرية.

وتيتان أمريكا (Titan America)، وجامعة توهوكو (Tohoku University)، ومنظمة شباب يغالب الكوارث (Youth Beyond Disasters)، ومنظمة شيلتر إكسبيرت دوت أورغ (Shelterexpert.org).

٩- وفي الجلسة نفسها، وافقت اللجنة التحضيرية على طلب الاعتماد الخاص المقدم من المنظمة الحكومية الدولية، الفريق المعني برصد الأرض (Group on Earth Observations (GEO)) للمشاركة بصفة مراقب في أعمال اللجنة التحضيرية وفي مؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث.

دال- تنظيم المؤتمر العالمي (البند ٥ من جدول الأعمال)

١٠- في الجلسة الأولى للجنة التحضيرية، قدم الممثل الخاص للأمين العام المعني بالحد من أخطار الكوارث وممثل اليابان، بوصفها البلد المضيف، معلومات محدثة عن تنظيم عمل المؤتمر العالمي.

١١- وفي الجلسة العامة الرابعة، أبلغ رئيسا اللجنة التحضيرية بأن توضيحات بشأن جوانب معينة من مشروع النظام الداخلي المؤقت لمؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث بصيغته الواردة في الوثيقة A/CONF.224/PC (I)/L.2 ستعمم في وقت لاحق.

١٢- وأوصت اللجنة التحضيرية باعتماد ما يلي:

(أ) مشروع النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر العالمي الثالث
(A/CONF.224/PC(I)/L.2)؛

(ب) مشروع جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث (A/CONF.224/PC(I)/L.3)

هاء- الاعتبارات المتعلقة بإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥ (البند ٦ من جدول الأعمال)

١٣- نظرت اللجنة التحضيرية في جلساتها العامة من الأولى إلى الرابعة، المعقودة في ١٤ و ١٥ تموز/يوليه، في إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥.

١٤- واستمعت اللجنة، في سياق المناقشة، إلى ما مجموعه ١٠٣ بيانات. وأدلى ببيانات ممثلو ميانمار (باسم رابطة أمم جنوب شرق آسيا)، والاتحاد الأوروبي، وكوستاريكا (باسم جماعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)، ومصر (باسم المجموعة الأفريقية)، وإكوادور، واليابان، والسويد، وسويسرا، والمكسيك، والفلبين، وتركيا، والهند، والاتحاد

الروسي، والبرازيل، وموزامبيق، والصين، وكولومبيا، والسنغال، وفنلندا، وألمانيا، وهولندا، وتايلند، وجمهورية كوريا، وباكستان، وإندونيسيا، وناورو، وبوركينا فاسو، والجمهورية التشيكية، وبنغلاديش، ونيبال، وسوازيلند، ومدغشقر، وجنوب أفريقيا، وبنما، وبربادوس، وبنن، وإيطاليا، والولايات المتحدة الأمريكية، وكوت ديفوار، والنمسا، ومصر، ونيجيريا، وإثيوبيا، والجمهورية الدومينيكية، وكمبوديا، ونيوزيلندا، وفيجي، وجزر البهاما، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وغامبيا، والنيجر، واليمن، وجامايكا، وسري لانكا، ودولة فلسطين، وفرنسا، وغابون، وأرمينيا، والنرويج، وسنغافورة، وساموا (باسم دول جزر المحيط الهادئ)، وكوبا، وتشاد (باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين)، والمغرب، وكندا، والأرجنتين، وترينيداد وتوباغو، وجزر كوك، وأوغندا، وزامبيا، والمملكة المتحدة، وبوروندي، والجزائر، وتونغا، وأستراليا، والسودان، ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، وبورو، وأنغولا، وتوفالو. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو المنظمات التالية: منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا، والجماعة الاقتصادية لدول وسط أفريقيا، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وجامعة الدول العربية، ومنظمة الصحة العالمية (بيان مشترك للأمم المتحدة) ومنظمة تكامل أمريكا الوسطى، ولجنة المحيط الهندي، والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية، والمنظمة الهيدرولوجرافية الدولية، وأمانة الجماعة الكاريبية، والاتحاد الأفريقي، والفريق المعني برصد الأرض. وبالإضافة إلى ذلك، أدلى ببيانات ممثلو المجموعات الرئيسية التالية: الأعمال التجارية والصناعة، والمزارعون، والعلم والتكنولوجيا، والمنظمات غير الحكومية، والسلطات المحلية، والعمال والنقابات العمالية، والنساء، والأطفال، والشباب والشعوب الأصلية.

١٥- وعقد الرئيسان ثلاث جلسات حوار مع المجموعات الرئيسية أثناء الدورة الأولى لتبادل الآراء بشأن إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥. ونظمت الأمانة ثلاث حلقات عمل تقنية.

١٦- وفي الجلسة العامة الرابعة المعقودة في ١٥ تموز/يوليه، أبلغ الرئيسان أن البيانات المدلى بها في إطار البند ٦ من جدول الأعمال قد تشكل أساساً للعمل المقبل بشأن صياغة إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥. وأعلنا أيضاً عن جدول زمني للمشاورات بشأن إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥ سيصدر في شكل مذكرة إعلامية من الأمانة. وأبلغنا أيضاً عن وجود جدول زمني مقترح لإعداد ورقة عناصر من جانب وفد اليابان بوصفها البلد المضيف للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث.

١٧- وستصدر خلاصات حلقات العمل التقنية، وموجزات عن حوار الرئيس مع المجموعات الرئيسية، فضلاً عن موجز للمداوات التي جرت بشأن البند ٦ من جدول

الأعمال "الاعتبارات المتعلقة بإطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥" في شكل مذكرة مستقلة من الأمانة في الوثيقة A/CONF.224/PC(I)/INF.6.

واو- اعتماد تقرير اللجنة التحضيرية عن دورتها الأولى (البند ٧ من جدول الأعمال)

١٨- في الجلسة العامة الرابعة المعقودة في ١٥ تموز/يوليه، قدم المقرر مشروع تقرير اللجنة التحضيرية كما يرد في هذا النص وحدثه.

١٩- وفي الجلسة نفسها، اعتمدت اللجنة التحضيرية مشروع تقريرها بصيغته المحدثة شفويًا، وأذنت للمقرر بوضعه في صيغته النهائية في ضوء وقائع الجلسة العامة الختامية.

زاي- أية مسائل أخرى (البند ٨ من جدول الأعمال)

المشاركون

٢٠- ترد قائمة بالمشاركين في الدورة الأولى للجنة التحضيرية في الوثيقة A/CONF.224/PC(I)/INF.3.

حاء- اختتام الدورة (البند ٩ من جدول الأعمال)

٢١- أدلى ببيان ختامي في الجلسة المعقودة في ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٤، كل من الممثل الخاص للأمين العام المعني بالحد من أخطار الكوارث، والرئيسين.

قائمة الوثائق المعروضة على الدورة الأولى للجنة التحضيرية

الرمز	الوثيقة
A/CONF.224/PC(I)/1	جدول الأعمال المؤقت وشروحه
A/CONF.224/PC(I)/2 and Corr.2	برنامج العمل
A/CONF.224/PC(I)/3	مشروع النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر العالمي الثالث للأمم المتحدة المعني بالحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(I)/4 and Corr.1	التقدم المحرز في تنظيم المؤتمر العالمي
A/CONF.224/PC(I)/5	تقرير تجميعي عن المشاورات بشأن إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥
A/CONF.224/PC(I)/6	عناصر مقترحة لإدراجها في إطار الحد من أخطار الكوارث لما بعد عام ٢٠١٥
A/CONF.224/PC(I)/7	نتائج منتدى أفريقيا الإقليمي الخامس المعني بالحد من أخطار الكوارث، ١٣
A/CONF.224/PC(I)/8	نتائج الدورة الرابعة للمنتدى الإقليمي للحد من أخطار الكوارث في الأمريكتين، ٢٧
A/CONF.224/PC(I)/9	نتائج الدورة السادسة لمنتدى المحيط الهادئ لإدارة أخطار الكوارث، المعقودة في الفترة من ٢ إلى ٤ حزيران/يونيه ٢٠١٤ بسوفا، فيجي
A/CONF.224/PC(I)/10	Outcome of Second Arab Conference on Disaster Risk Reduction, 14 to 16 September 2014, Sharm El Sheikh, Egypt
A/CONF.224/PC(I)/11	نتائج المؤتمر الوزاري الآسيوي السادس بشأن الحد من أخطار الكوارث المعقود في بانكوك، بتايلند في الفترة من ٢٢ إلى ٢٦ حزيران/يونيه ٢٠١٤
A/CONF.224/PC(I)/12	نتائج الاجتماع الوزاري الأوروبي للحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(I)/13	اعتماد المنظمات غير الحكومية والمجموعات الرئيسية الأخرى لدى العملية التحضيرية والمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(I)/14	أسئلة توجيهية
A/CONF.224/PC(I)/15	مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال المؤتمر

الرمز	الوثيقة
	العالمي المعني بالحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(I)/16	تقرير أعدته اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث عن دورتها الأولى، المعقودة في جنيف، في الفترة من ١٤ إلى ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٤.
A/CONF.224/PC(I)/L.1	مشروع تقرير أعدته اللجنة التحضيرية لمؤتمر الأمم المتحدة العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث عن دورتها الأولى
A/CONF.224/PC(I)/L.2	مشروع النظام الداخلي المؤقت للمؤتمر العالمي الثالث
A/CONF.224/PC(I)/L.3	مشروع جدول الأعمال المؤقت للمؤتمر العالمي الثالث المعني بالحد من أخطار الكوارث
A/CONF.224/PC(I)/INF.1	Information note for participants
A/CONF.224/PC(I)/INF.2	Suggested arrangements for accreditation and participation in the preparatory process and in the World Conference on Disaster Risk Reduction of relevant non-governmental organizations and other major groups
A/CONF.224/PC(I)/INF.3	List of participants
A/CONF.224/PC(I)/INF.4	Timeline for consultations on the post-2015 framework for disaster risk reduction
A/CONF.224/PC(I)/INF.5	Information note on the draft provisional rules of procedure